

רָגַע	כָּמוֹר	הַהֶפְרָכָה	סָדוֹם	מִחַטָּאת	עָמִי	בֵּת	עֲוֹן	וַיְגַדְלֵי	6
एकक्षण	एकक्षणमाजस्तो	उल्टिएको	सदोमको	पापभन्दा	मेरा-मानिसहरूको	छोरी	पाप	र-ठूलो-भयो	
H7281	H3644	H2015	H5467			H1323	H5771	H1431	

וְלֹא- : קָלוּ בָהּ יָדָיִם :
— हातहरूले यसमा परिश्रम-गरेनन् र-कुनै-नपरिश्रम-गरेनन्
[H3027](#) [H3808](#)

मेरा मानिसका छोरीहरूको पाप सदोम र गोमोरको भन्दा ठूलो छ। सदोम र गोमोर सजिलै सर्वनाश भए। त्यो मानिसको हातबाट सर्वनाश भएको होइन।

סָפִיר	מִפְּנֵינִים	עֵצִים	אֲדָמוֹ	מִחֶלֶב	צָחוֹ	מִשְׁלֵג	נִזְרִיָּה	זָכוֹ	7
नीलमणिजस्तो	मुङ्गाभन्दा	सरीर	रातो-थिए	दूधभन्दा	चमकिलो-थिए	हिउँभन्दा	उसका-नजीरहरू	शुद्ध-थिए	
H5601	H6443	H6106	H0119	H2461	H6705	H7950	H5139	H2141	

וְזָרוֹתָם :
— तिनीहरूको-रूप
[H1508](#)

यहूदका कतिपय मानिसहरूले विशेष प्रकारले परमप्रभुलाई समर्पण गरे। ती मानिसहरू अति पवित्र थिए। तिनीहरू हिउँभन्दा पनि सफा र दुध भन्दा पनि सेता थिए। तिनीहरूका शरीर मुँगा भन्दा पनि राता थिए। तिनीहरूका दाही नीलमणि ढुङ्गा जस्तै थिए।

עֵל-	עוֹרָם	צִפָּר	בְּחוֹצוֹת	נִכְרוּ	לֹא	הָאֲרָם	מִשְׁחֹרֵר	קָשָׁה	8
माथि	तिनीहरूको-छाला	टाँसिएको-छ	गल्लीहरूमा	चिनिन्न	चिनिने-छैनन्	तिनीहरूको-रूप	कालोपनभन्दा	कालो-भयो	
	H5785	H6821	H2351		H3808	H8389	H7815	H2821	

וְעֵצֵי :
— काठजस्तो भएको-छ सुकियो तिनीहरूको-हड्डी
[H6086](#) [H1961](#) [H3001](#) [H6106](#)

अहिले तिनीहरूको अनुहारहरू लालटिनको मोसोभन्दा काला छन्। तिनीहरूलाई गल्लीहरूमा पार भएर जाँदा कसैले पनि चिन्दैन। तिनीहरूका छाला हड्डीसंग टाँसिएर चाउरी परेका छन्। तिनीहरूका छाला काठझैं खस्त्रा छन्।

מִדְּקָרִים	יְזוּבוּ	שָׁהָם	רָעֵב	מִחֶלְלֵי	תָּרַב	חֶלְלֵי-	הָיוּ	טוֹבִים	9
घोचिएका	भगेर-बगछन्	किनभने-तिनीहरू	भोकको	भोकले-मर्नेभन्दा	तरवार	तरवारले-मर्ने	थिए	राम्रो-छन्	
H1856	H2100	H1992	H7458		H2719		H1961		

וְמִתְנַבְּטֵי :
— खेतको उपजहरूबाट
[H8570](#)

जो भोकले मर्नेहरू भन्दा तरवारले काटिएर मर्नेहरू भाग्यमानी हुन्। खानको कमीले मर्नेहरू भन्दा चोटबाट रगत बगेर मर्नेहरू अझ भाग्यमानी हुन्।

בֵּת	בְּשֶׁבֶר	לָמוֹ	לְבָרוֹת	הָיוּ	יִלְדֵיהֶן	בְּשֶׁלֶו	רַחֲמָנִיּוֹת	נָשִׁים	יָרִי	10
छोरी	विनाशमा	आफूलाई	खाना	भए	आपना-छोराछोरीहरूलाई	पकाए	दयालु	दयालु-स्त्रीहरूका	हातहरू	
H1323	H7667		H1262	H1961	H3206	H1310	H7362	H0802	H3027	

וְעָמִי :
— मेरा-मानिसहरूको

एक समयमा माया गर्ने आइमाईहरूले आफ्ना नानीहरूका लागि खाना पकाउँथे। पछिबाट ती नानीहरू नै तिनीहरूका आमाहरूका एकमात्र आहार बने। यी सबै कुराहरू भए जब मेरो मानिसहरूलाई नष्ट पारिएको थियो।

בְּצִיּוֹן	אֶשׁ	וַיִּצְתָּ	אֲפוֹ	קָרוֹן	שָׁפָה	קָמוֹתוֹ	אֶת-	יְהוָה	כָּלָה	11
सियोनमा	आगी	र-सल्काउनुभयो	क्रोध	उग्र	खन्याउनुभयो	आपनी-रिस	—	परमप्रभुले	पूरा-गर्नुभयो	
H6726	H0784	H3341	H0639	H2740	H8210	H2534	H0853	H3068	H3615	

וְיִסְוֶה :
— उसका-जगहरू र-खायो
[H3247](#) [H0398](#)

परमप्रभुले आफ्ना सारा क्रोध प्रकट गर्नुभयो र उहाँले आफ्नो क्रोध पोखाउनु भयो। उहाँले सियोनमा आगो लगाउनु भयो। आगोले सियोनको जगहरू धराशायी गरिदियो।

צָר	יָבֵא	כִּי	תִּבְלֶה	יִשְׁבִּי	(כָּל)	אוֹרֶץ	מְלָכֵי-	הָאֱמִינִי	לֹא	12
शत्रु	परनेछ	कि	संसारका	बासिन्दाहरू	सबै	—	पृथ्वीका	राजाहरू	विश्वास-गरेनन्	विश्वास-गरेनन्
	H0935		H8398	H3427	H3605	H3605	H0776	H4428	H0539	H3808

וְאֵיבֹ	בְּשָׂרָי	יְרוּשָׁלַם:	ס
र-विरोधी	ढोकाहरूमा	यरूशलेमको	—
	H8179	H3389	H0341

यरूशलेमका फाटकहरूबाट शत्रुहरू प्रवेश गर्ने छन् भन्ने कसैले विश्वास गर्न सक्दैन थो।

רָם	בְּקִרְבָּהּ	הַשְּׂפָכִים	כַּהֲנֵי	עֲוֹנוֹת	נְבִיאֶיהָ	מִחַטָּאת	13
रगत	उसको-बीचमा	बगाउनेहरू	उसका-पुजारीहरूको	अपराधहरू	उसका-अगमवक्ताहरूको	पापहरूको-कारण	
	H1818	H7130	H8210	H3548	H5771	H5030	

צְדִיקִים:	ס
धर्मीहरूको	—
	H6662

यी सबै कुराहरू यरूशलेमका अगमवक्ताहरू र पूजाहारीहरूको पापको कारणले गर्दा अनि त्यहाँका निर्दोष जनतालाई जसले मारे ती मानिसहरूको कारणले गर्दा, भएका थियो।

בְּלִבְשֵׁיהֶם:	יָנְעוּ	יִוְכְּלוּ	בְּלֹא	בְּרָם	נִנְאָלוּ	בְּחוֹצוֹת	עֲוִרִים	נָעוּ	14
तिनीहरूको-लुगाहरू	छुन्-सक्दैनन्	सक्दैनन्	कोही-नसक्नेले	रगतले	अशुद्ध-भए	गल्लीहरूमा	अन्धाजस्तै	भटकिए	
	H3830	H5060	H3201	H3808	H1818	H1351	H2351	H5787	H5128

ס
—

अगमवक्ताहरू र पूजाहारीहरू अन्धा मानिस सरह गल्लीहरूमा हिँड्दथे। तिनीहरू रगतले लत्पत् भएका थिए। एका अर्कामा लुगा छुन पनि घिनाउँथे।

נָעוּ	גַם-	נָצוּ	כִּי	תִּנְעֹוּ	אַל-	סִוְרוּ	סִוְרוּ	לָמוּ	קָרָאוּ	טָמְאוּ	עֲוִרִים	15
भटकिए	पनि	भागो-तिनीहरू	किनभने	नछुनुहोस्	नछुनुहोस्	हट	हट	तिनीहरूलाई	पुकारे	अशुद्ध	हट	
	H5128	H1571		H5060	H0408	H5493	H5493		H7121	H2931	H5493	

אֲמָרוּ	בְּגוֹיִם	לֹא	יִוְסִיבוּ	לְגֹרֵר:	ס
भने	जातिहरूमा	फेरि-नबस्नेछन्	बस्नेछन्	तिनीहरू	—
		H3808	H3254		

तिनीहरू चिच्याए, “भाग! भाग! हामीलाई नछोऊ!” तिनीहरू भन्छन्, “तिनीहरू बेगारी भई घुम्नु पर्छ। उनीहरू यहाँ रहन सक्दैनन्।”

לֹא	כַּהֲנִים	פָּנֵי	לְהַבִּיטֵם	יִוְסִי	לֹא	חָלְקֵם	יְהוָה	פָּנֵי	16
आदर-गरेनन्	पुजारीहरूको	अनुहार	तिनीहरूलाई-हेर्न	फेरि-हेर्नेछन्	हेर्नेछैन	छुट्याउनुभयो-तिनीहरूलाई	परमप्रभुको	अनुहार	
	H3808	H3548	H6440	H5027	H3254	H3808	H3068	H6440	

נְשָׂאוּ	[אֲנִי]	(וְזִקְנִים)	לֹא	חַנּוּנֵי:	ס
आदर-गरेनन्	—	र-बूढापाकाहरूलाई	दया-गरेनन्	दया-गरेनन्	—
		H2205	H3808		

परमप्रभु स्वयंले ती मानिसहरूलाई नष्ट गर्नुभयो उ हँले तिनीहरूको हेरचाह गर्नुभएन। उहाँले पूजाहारीहरूको आदर गर्नुभएन यहुदका बूढा-प्रधानहरूसँग उहाँको मैत्रीभाव थिएन।

צְפִינוּ	בְּצַפְיֵנוּ	הַבֵּל	עֲזָרְתֵנוּ	אַל-	עֵינֵינוּ	תְּכַלֵּינָהּ	(עֲדִינֵנוּ)	עֲוִדֵינָהּ	17
आशा-गर्यौं	हाम्रो-आशामा	व्यर्थ	हाम्रो-सहायता	तिर	हाम्रा-आँखाहरू	थकित-हुन्छन्	अझै-पनि	—	
	H6822	H6836	H1892	H5833	H0413	H3615	H5750	H5750	

אַל-	גּוֹי	לֹא	יִוְשָׁע:	ס
तिर	जाति	उद्धार-नगर्ने	बचाउने-थिएन	—
		H3808	H3467	

सहायताको निम्ति हेर्दा हेर्दा हाम्रो आँखाहरू टट्टाए। तर कतैबाट सहायता आएन। हामीले स्वयंलाई बचाउँन कुनै एक जातिलाई हेर्यौं। तर कुनै जाति पनि आएन।

כִּי- किनभने	יְמֵינוּ हाम्रा-दिनहरू	מְלֶאֱוֹ पूरा-भए	קָצֵינוּ हाम्रो-अन्त्य	קָרָב नजिक-आयो	בְּרַחֲבֵינוּ हाम्रा-चोकहरूमा	מְלֶכֶת हिँडनबाट	צְעָרֵינוּ हाम्रा-पाइलाहरू	צָרוֹ लखेटे-गरे	18
	H3117	H4390	H7093	H7126	H7339	H3212	H6806		

ס	קָצֵינוּ: हाम्रो-अन्त्य	בָּא आयो
—	H7093	H0935

हाम्ना शत्रुहरूले सारा समय हामीलाई घात पारीरहे। हामी गल्लीमा सम्म निस्कन सकेनौं। हाम्रो अन्त्य नजीक आई सक्यो। हाम्रो समय पूरा भैसक्यो।

דְּלִקְנוּ खेदे-हामीलाई	הַהָרִים पहाडहरूमा	עַל- माथि	שָׁמַיִם आकाशका	מְנַשְׁרֵי आकाशका-चीलहरूभन्दा	רֹדְפֵינוּ हाम्रा-खेदनेहरू	תִּיב थिए	קָלְתִּים छिटो-थिए	19
H1814	H2022		H8064	H5404	H7291	H1961	H7031	

ס	לָנוּ: हाम्रो-लागि	אָרְבוּ घात-बसे	בְּמִדְבָּר उजाडस्थानमा
—			H0693

ती मानिसहरू जसले हामीलाई खेदे तिनीसहरू आकाशमा उड्ने चील भन्दा तेज थिए। ती मानिसहरूले हामीलाई पर्वतहरू सम्म खेदे हामीलाई समान भन्ने मरूभूमिमा लुकेर ढुकी बसे।

אֲמָרְנוּ हामीले-भन्थौं	אֲשֶׁר जसको-बारेमा	בְּשָׁחֵתוֹתָם तिनीहरूको-खाल्डोहरूमा	נִלְכְּדוּ पकडियो	יְהוָה परमप्रभुको	מְשִׁיחַ अभिषिक्त	אֲפִינוּ हाम्रो-नाकको	רוּחַ स्वासप्रश्वास	20
H0559		H7825	H3920	H3068	H4899	H0639	H7307	

ס	בְּגוֹיִם: जातिहरूमाझ	נִחַנּוּ बाँचेछौं	בְּצִלּוֹ उहाँको-छायामा
—		H2421	H6738

राजा हाम्रो लागि अत्यन्त प्रमुख थिए उनी हाम्रा प्राणका स्वास जस्तै थिए। तर राजालाई तिनीहरूले पासोमा पारे परमप्रभुबाटनै चुनिएका राजा थिए। हामीले राजाको विषयमा भन्थौं, “हामी उहाँको छायाँसँग बाँचेछौं उहाँले हामीलाई अन्य जातिहरूबाट जोगाउनु हुनेछ।”

עֲלֵינוּ तिमीमाथि	נָם- पनि	עֵינַי ऊजको	בְּאָרְץ भूमिमा	(יּוֹשְׁבֵת) बस्ने	יּוֹשְׁבֵת —	אֲדוֹמִים एदोमकी	בֵּת- छोरी	וְשִׁמְחֵי र-आनन्दित-होऊ	שִׂישִׁי खुशी-मना	21
	H1571	H5780	H0776	H3427	H3427	H0123	H1323	H8055	H7797	

ס	וְתַעֲרֵי: र-नङ्गी-हुनेछौं	תִּשְׁכְּרֵי मत्याउनेछौं	כּוֹס कटोरा	תַּעֲבֹר- पार्नेछ
—	H6168	H7937		

एदोमका मानिसहरू खुशी बन, ऊज भूमिमा बस्नेहरू खुशी बन। तर याद गर, परमप्रभुको कचौरा तिमीहरूका वरिपरि आउने छ। जब तिमी त्यो कचौराबाट पिउछौ तिमीहरू मातिने छौं। अनि आफैलाई नाङ्गो पार्ने छौं।

יּוֹסִיף फेरि-निर्वासनमा-पठाउनेछैन	לָא फेरि-निर्वासनमा-पठाउनेछैन	צִיּוֹן सियोनकी	בֵּת- छोरी	עֹנֵגָה तिम्रो-पापको-सजाय	תָּם पूरा-भयो	22
H3254	H3808	H6726	H1323	H5771	H8552	

פ	חַטָּאתֶיךָ: —	עַל- माथि	גִּלְגָּל खोलुहुन्छ	אֲדוֹמִים एदोमकी	בֵּת- छोरी	עֹנֵגָה तिम्रो-पाप	דָּפְדָּ दण्ड-दिनुहुन्छ	לְהַגְלֹתֶךָ तिमीलाई-निर्वासनमा-पठाउनेछैन
			H1540	H0123	H1323	H5771		H1540

हे सियोन तिमीहरूका दण्ड पूर्ण भयो, तिमीहरू फेरि कैदखानामा छैनौं। तर हेर परमप्रभुले एदोमका मानिसहरूलाई तिमीहरूको पापको दण्ड दिनुहुनेछ। उहाँले तिमीहरूका पाप उदाङ्गो पार्नु हुनेछ।